



Termosigillatrice sottovuoto da banco in atmosfera protetta serie "MICRA"
Vacuum Thermosealing machine "MICRA" series with inert gas injection
Thermoscelleuse sous vide série "MICRA" avec injection de gaz inerte
Vakuu-Thermoschweissgerät mit Inertgas "MICRA"

La termosigillatrice sottovuoto da banco in atmosfera protetta serie MICRA, costruita in acciaio inox, risponde alle molteplici esigenze di confezionamento della moderna distribuzione alimentare.

La facilità e la rapidità della sostituzione degli stampi rendono possibile il confezionamento sottovuoto di qualsiasi tipo di vaschetta.

CARATTERISTICHE :

- costruita in acciaio inox e alluminio
- pompa per vuoto da 6 m³/h BUSCH
- vasca in acciaio inox
- campana in alluminio stampato
- caricamento e passaggio film bobina protetto igienicamente

OPTIONALS :

- compressore d'aria silenzioso
- lama di taglio posteriore
- fustellatura per stampi
- riduttore di volume in polietilene

The thermosealing machine with inert gas injection, MICRA series, completely built in stainless steel, meet the several packaging requirements of the modern food distribution.

The easiness and the rapidity in swapping the moulds allow to package under vacuum any type of trays.

CARACTERISTICS :

- built in stainless steel and in aluminium
- vacuum pump 6 m³/h BUSCH
- lower chamber in stainless steel
- upper chamber pressed in aluminium
- loading and passage of the film spool hygienically protected

OPTIONALS :

- silent compressed air generator
- back cutting edge
- dinking for moulds
- internal platte in polythene

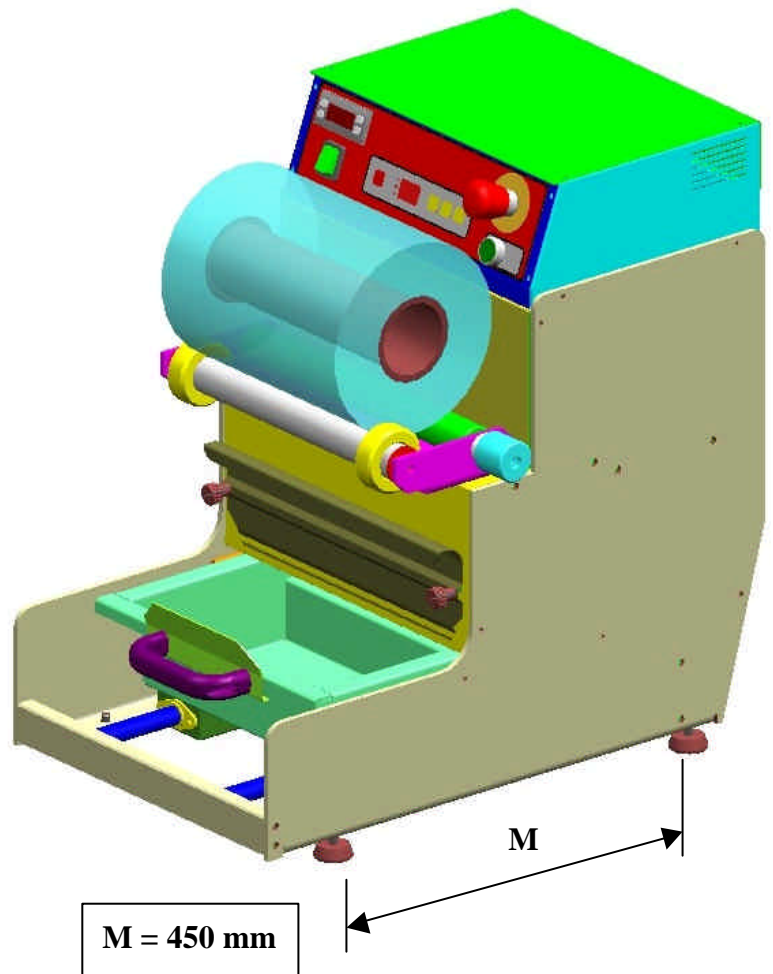
La thermoscelleuse sous vide, avec injection de gaz inerte, série MICRA, complètement construite en acier inox, répond aux nombreuses exigences d'emballage de la moderne distribution alimentaire. La facilité et la rapidité de remplacement des moules permettent l'emballage sous vide de n'importe quel type de barquettes.

CARACTERISTIQUES :

- construite en acier inox et aluminium
- pompe à vide 6 m³/h BUSCH
- cuve en inox
- cloche en aluminium emboutie
- chargement et passage bobine du film protégés hygiéniquement

OPTION :

- compresseur d'air silencieux
- barre de coupure postérieure
- système de coupage au droit des barquettes
- plat interne en polythène



Das Vakuu-Thermoschweissgerät mit Inertgas Serie MICRA, ganz aus rostfreiem Stahl gebaut, entspricht den verschiedenen Verpackungsansprüchen im Bereich des modernen Lebensmittelhandels. Dank dem leichten und schnellen Austausch der Stanzen ist es möglich jede Art von Schalen zu verpacken.

EIGENSCHAFTEN :

- aus rostfreiem Stahl und Aluminium gebaut
- Vakuumpumpe 6 m³/h BUSCH
- untere Kammer aus rostfreiem Stahl
- obere Kammer tiefgezogen aus Aluminium
- Ladung und Durchgang der Folie hygienisch geschützt

ZUBEHÖR :

- schallgedämpfter Luftkompressor
- Hintere Klinge
- Perimetralstanzenabschneidung
- Innenplatte aus Polythen

Modello Model Modèle Modell	Larghezza Width Largeur Breite	Profondità Depth Profondeur Tiefe	Altezza Height Hauteur Höhe	Impronta massima stampo Max. impression on mould Empreinte max. sur la moule Max. Abdruck auf der Stanze	Pompa vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe	Tensione Voltage Tension Spannung	Potenza Power Puissance Leistung
MICRA 6	400 mm	650 mm	650 mm	270 x 180 mm H max 85 mm	6 m ³ /h	230V ~	1200 W

La ditta VALKO si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica per il miglioramento delle sue apparecchiature.

VALKO reserves the right to change its equipment in order to improve it.

Document non contractuel. La VALKO pratique une politique d'amélioration permanente et se réserve le droit de modifier ses appareils sans notification préalable.

Änderungen für Verbesserungen vorbehalten.



**Termosigillatrici
carrellate sottovuoto
in atmosfera protetta**

***Vacuum Thermo-sealing
machines on wheels with
inert gas injection***

**Thermoscelleuses sous
vide sur chariot avec
injection de gaz inerte**

***Fahrbare Vakuum-
Thermoschweissgeräte
mit Inertgas***



- ▶ Termosigillatrici carrellate sottovuoto in atmosfera protetta serie "UNICA 20"
- ▶ Vacuum Thermo-sealing machines on wheels "UNICA 20" series with inert gas injection
- ▶ Thermoscelleuses sous vide sur chariot série "UNICA 20" avec injection de gaz inerte
- ▶ Fahrbare Vakuum-Thermoschweissgeräte mit Inertgas "UNICA 20" Serie



UNICA 20 è la termosigillatrice sottovuoto in atmosfera protetta, carrellata su ruote, pensata per il confezionamento sottovuoto di vaschette di varie misure, dedicata alla gastronomia, ai supermercati, ai catering, ecc.

Caratteristiche

- > costruita in acciaio inox e alluminio
- > pompa 20 m³/h delle migliori marche
- > vasca in acciaio inox
- > campana in alluminio stampato
- > caricamento e passaggio film bobina protetto igienicamente

Optionals

- > compressore d'aria silenziato
- > fustellatura per alcuni stampi

***UNICA 20** is the vacuum thermo-sealing machine on wheels, studied for the vacuum packaging of containers of different sizes and is ideal for gastronomies, supermarkets, catering and so on.*

Caracteristics

- > built in stainless steel and in aluminium
- > vacuum pumps of 20 m³/h of the top brands
- > lower chamber in stainless steel
- > upper chamber pressed in aluminium
- > loading and passage of the film spool hygienically protected

Optionals

- > silent compressed air generator
- > dinking for some moulds

UNICA 20 est la thermoscelleuse sous vide avec injection de gaz inerte, sur chariot, étudiée pour l'emballage sous vide de barquettes aux différentes dimensions, dédiée à la gastronomie, aux supermarchés, aux catering etc.

Caracteristiques

- > construite en acier inox et aluminium
- > pompe à vide 20 m³/h des meilleurs marques
- > cuve en acier inox
- > cloche en aluminium embouti
- > chargement et passage film protégé hygiéniquement

Optionals

- > compresseur d'air silencieux
- > système de coupage au droit des barquettes pour certaines moules

***UNICA 20** ist das fahrbare Vakuum-Thermoschweißgerät mit Inertgas, für die Vakuum-Verpackung von Schalen von verschiedenen Größen, für Gastronomie, Supermärkte, Catering usw. ausgedacht.*

Eigenschaften

- > aus rostfreiem Stahl und Aluminium gebaut
- > Vakuumpumpen von den besten Marken
- > untere Kammer aus rostfreiem Stahl
- > obere Kammer tiefgezogen aus Aluminium
- > Ladung und Durchgang der Folie hygienisch geschützt

Zubehör

- > schallgedämpfter Luftkompressor
- > Perimetralstanzenabschneidung für einige Stanzen



- > Vasca in acciaio inox, permette di utilizzare stampi fino a **310 x 220 mm con fustellatura** e stampi fino a **320 x 265 mm (1/2 GN) senza fustellatura**.
- > *The chamber in stainless steel allows the use of moulds of max. 310 x 220 mm with dinking and of moulds of max. 320 x 265 mm (1/2 GN) without dinking.*
- > La cuve en acier inox permet l'utilisation de moules jusqu'à **310 x 200 mm avec système de coupage à ras bords des barquettes** et moules jusqu'à **320 x 265 mm (1/2 GN) sans système de coupage à ras bords des barquettes**.
- > *Die Kammer, aus rostfreiem Stahl, erlaubt Stanzen mit max. Größen von mm. 310 x 220 mit Perimetralstanzenabschneidung und Stanzen mit max. Größen von mm. 320 x 265 (1/2 GN) ohne Perimetralstanzenabschneidung zu siegeln.*

Compressore d'aria

- > Il compressore d'aria, molto silenzioso (40 dB), può essere alloggiato all'interno della termosigillatrice (modello da 5 litri) o acquistato separatamente (modello da 9 litri, vedi foto). Potenza compressore 700W a 230V~

Compressed air generator

- > *The compressed air generator, very silent (40 dB), can be housed in the machine body (5 lt. model) or bought separately (9 lt. model, see picture). Compressor power 700W at 230V~*

Compresseur d'air

- > Le compresseur d'air, très silencieux (40 dB), peut être positionné à l'intérieur de la thermoscelleuse (modèle à 5 litres) ou acheté séparément (modèle à 9 litres, cf. photo). Puissance compresseur 700W avec 230V~

Luftkompressor

- > *Der Luftkompressor, sehr leise (40 dB), kann in dem Gerät gelagert werden (5 Liter Modell) oder separat gekauft werden (9 Liter Modell, siehe Bild). Leistung Kompressor 700W bei 230V~*



Modello Model Modèl Model	Larghezza Width Largeur Breite	Profondità Depth Profondeur Tiefe	Altezza Height Hauteur Höhe	Impronta massima stampo Max. impression on mould Empreinte max. sur la moule Max. Abdruck auf der Stanze	Pompa vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe	Tensione Voltage Tension Spannung	Potenza Power Puissance Leistung
UNICA 20	450 mm	800 mm	1290 mm	340 x 270 mm H max. 100 mm	20 m ³ /h	230V~	2200 W

N.B.: Per UNICA 20 non è disponibile l'automazione movimento cassetto ed il recupero automatico scarto film.

N.B.: For the UNICA 20 the automation of the drawer movement and the automatic film waste collection are not available.

N.B.: Pour la UNICA 20 l'automatisation du chariot et la récupération automatique des chutes de film ne sont pas disponibles.

N.B.: Für das UNICA 20 sind die Automation der Schubladebewegung und die automatische Sammlung Folie-Ausschuss nicht erhältlich.

- ▶ **Termosigillatrici carrellate sottovuoto in atmosfera protetta serie "TVG"**
- ▶ **Vacuum Thermo-sealing machines on wheels "TVG" series with inert gas injection**
- ▶ **Thermoscelleuses sous vide sur chariot série "TVG" avec injection de gaz inerte**
- ▶ **Fahrbare Vakuum-Thermoschweissgeräte mit Inertgas "TVG" Serie**

Le termosigillatrici sottovuoto in atmosfera protetta serie TVG, carrellate su ruote, sono ideali per le più svariate esigenze di confezionamento sottovuoto di vaschette di varie misure, dispongono di vari optional che completano e soddisfano qualsiasi richiesta.

Caratteristiche

- > costruite in acciaio inox e alluminio
- > pompe per vuoto delle migliori marche
- > vasca stampata in acciaio inox
- > campana in alluminio stampato
- > facile e rapida sostituzione della piastra saldante
- > caricamento e passaggio film bobina protetto igienicamente

Optionals

- > automazione movimento cassetto
- > recupero automatico scarto film
- > compressore d'aria silenziato
- > lame di taglio centrale e posteriore
- > fustellatura per stampi

The vacuum thermo-sealing machines TVG series on wheels, are the most ideal machines to satisfy the several vacuum packaging requirements of different sizes of containers and can be equipped with different optional which complete and satisfy any request.

Caracteristics

- > built in stainless steel and in aluminium
- > vacuum pumps of the top brands
- > lower chamber in stainless steel
- > upper chamber pressed in aluminium
- > easy and rapid change of the sealing plate
- > loading and passage of the film spool hygienically protected

Optionals

- > drawer movement automation
- > automatic film waste collection
- > silent compressed air generator
- > central and back cutting edges
- > dinking for moulds



Les thermoscelleuses sous vide avec injection de gaz inerte sur chariot, série TVG, sont idéales pour les différentes exigences d'emballage sous vide de barquettes aux dimensions variées. Elles disposent de diverses options qui complètent et satisfont n'importe quelle demande.

Caracteristiques

- > construite en acier inox et aluminium
- > pompes à vide des meilleurs marques
- > cuve emboutie en acier inox
- > cloche en aluminium embouti
- > facile et rapide changement de la plaque de soudure
- > chargement et passage film protégé hygiéniquement

Optionals

- > automatisation du chariot
- > récupération automatique des chutes de film
- > compresseur d'air silencieux
- > lame coupante centrale et postérieure
- > système de coupage à ras bords des barquettes pour moules

Die fahrbaren Vakuum-Thermoschweißgeräte Serie TVG sind die idealen Maschinen für die verschiedenen Anforderungen von der Vakuum-Verpackung von Schalen von verschiedenen Größen. Verschiedene Zubehöre ergänzen und kommen jeder Anforderung nach.

Eigenschaften

- > aus rostfreiem Stahl und Aluminium gebaut
- > Vakuumpumpen von den besten Marken
- > untere Kammer tiefgezogen aus rostfreiem Stahl
- > obere Kammer tiefgezogen aus Aluminium
- > leichter und schneller Austausch der Schweißplatten
- > Ladung und Durchgang der Folie hygienisch geschützt

Zubehör

- > Automation der Schubladebewegung
- > Automatische Sammlung Folie-Ausschuss
- > schallgedämpfter Luftkompressor
- > mittlere und hintere Klinge
- > Perimetralstanzenabschneidung für Stanzen

> Vasca stampata in acciaio inox per una facile pulizia, che permette di utilizzare stampi con fustellatura **320 x 265 mm (1/2 GN)** come pure **4 x GN 1/8**.

> *The pressed chamber in stainless steel for an easy cleaning, allows the use of moulds with dinking of max. **320 x 265 mm (1/2 GN)** and of **4 x GN 1/8**.*

> Cuve emboutie en acier inox pour un nettoyage facile et qui permet d'utiliser moules avec système de coupage à ras bords des barquettes **320 x 265 mm (1/2 GN)** et **4 x GN 1/2** aussi.

> *Die Kammer aus rostfreiem Stahl, tiefgezogen, für eine leichte Reinigung, erlaubt Stanzen mit max. Größen von **320 x 265 mm (1/2 GN)** so wie **4 x GN 1/8** zu siegeln.*



- > Facile e rapida sostituzione della piastra saldante.
- > *Easy and rapid change of the sealing plate.*
- > Facile et rapide changement de la plaque soudante.
- > *Leichter und schneller Austausch der Schweißplatte.*



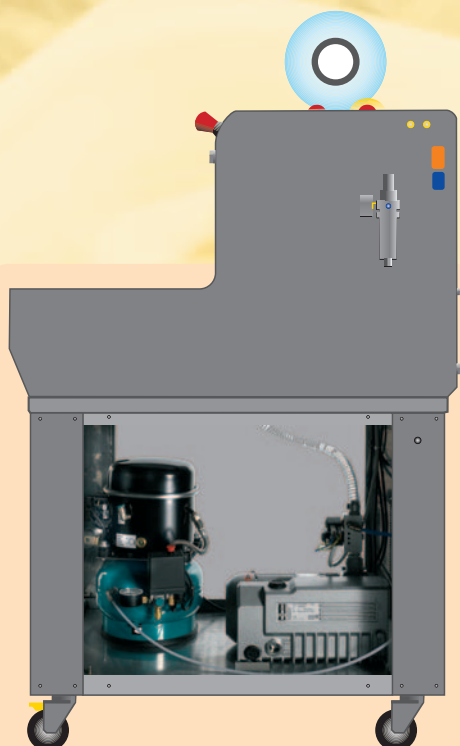
- > Sul pannello comandi si controllano e si impostano tutte le funzioni della termosigillatrice.
- > All the functions of the machine are controlled and set on the control panel.
- > Sur le panneau de commande on contrôle et règle toutes les fonctions de la thermoscelleuse.
- > Auf dem Bedienungsfeld werden alle Funktionen des Gerätes kontrolliert und eingestellt.



- > Doppio comando per l'automazione movimento cassetto
- > Dual control for the drawer movement automation
- > Double commande pour l'automatisation du chariot
- > Doppelsteuerung für die Automation der Schubladebewegung

- > Automazione movimento cassetto
- > Drawer movement automation
- > Automatisation chariot
- > Automation Schubladebewegung

- > Recupero automatico scarto film
- > Automatic film waste collection
- > Récupération automatique déchet film
- > Automatische Sammlung Folie-Ausschuss



- > Il compressore d'aria, molto silenzioso (40 dB), può essere alloggiato all'interno della termosigillatrice (modello da 5 litri, vedi foto) o acquistato separatamente (modello da 9 litri). Potenza compressore 700W a 230V~
- > The compressed air generator, very silent (40 dB), can be housed in the machine body (5 lt. model, see picture) or bought separately (9 lt. model). Compressor power 700W at 230V~
- > Le compresseur d'air, très silencieux (40 dB), peut être positionné à l'intérieur de la thermoscelleuse (modèle à 5 litres, cf. photo à côté) ou acheté séparément (modèle à 9 litres). Puissance compresseur 700W avec 230V~
- > Der Luftkompressor, sehr leise (40 dB), kann in dem Gerät gelagert werden (5 Liter Modell, siehe Bild) oder separat gekauft werden (9 Liter Modell). Leistung Kompressor 700W bei 230V~



- > Esempi di confezionamento sottovuoto di vaschette in atmosfera protetta
- > *Examples of vacuum packed containers*
- > Exemples d'emballage sous vide de barquettes
- > *Beispiele von Vakuum-Verpackung von Schalen*

- > Ampia scelta di stampi di varie forme e dimensioni
- > *Large range of moulds of many forms and sizes*
- > Vaste choix de moules de plusieurs formes et dimensions
- > *Große Auswahl von Stanzen von verschiedenen Formen und Größen*



Modello Model Modèl Model	Larghezza Width Largeur Breite	Profondità Depth Profondeur Tiefe	Altezza Height Hauteur Höhe	Impronta massima stampo Max. impression on mould Empreinte max. sur la moule Max. Abdruck auf der Stanze	Pompa vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe	Tensione Voltage Tension Spannung	Potenza Power Puissance Leistung
TVG 20	600 mm	900 mm	1270 mm	380 x 280 mm H max. 115 mm	20 m ³ /h	230V~	2200 W
TVG 25	600 mm	900 mm	1270 mm	380 x 280 mm H max. 115 mm	25 m ³ /h	230V~	2400 W
TVG 40	600 mm	900 mm	1270 mm	380 x 280 mm H max. 115 mm	40 m ³ /h	230V 3~ 400V 3N~	3100 W



VALKO srl

Via Berlino, 1 - 24040 BOTTANUCO (Bergamo) ITALY
Phone +39-035/4992010 - Fax +39-035/4992015
Internet: www.valko.com - E-mail: info@valko.com

La ditta VALKO si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica per il miglioramento delle sue apparecchiature.
VALKO reserves the right to change its equipment in order to improve it.
Document non contractuel. La VALKO pratique une politique d'amélioration permanente et se réserve le droit de modifier ses appareils sans notification préalable.
Änderungen für Verbesserungen vorbehalten.